

Số: *186* /2016/CV-VECAS  
v/v: Thông báo khóa tập huấn  
Mẫu hợp đồng FIDIC

Hà Nội, ngày 18 tháng 10 năm 2016

**THÔNG BÁO KHÓA TẬP HUẤN MẪU HỢP ĐỒNG FIDIC  
VỀ ĐIỀU KIỆN HỢP ĐỒNG XÂY DỰNG (QUYỂN SÁCH ĐỎ 1999) VÀ PHIÊN BẢN  
HÀI HÒA NGÂN HÀNG PHÁT TRIỂN ĐA PHƯƠNG (QUYỂN SÁCH HỒNG 2010)**

Tại Hà Nội, ngày 09-10 tháng 12 năm 2016  
Và tại Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 12-13 tháng 12 năm 2016

**Kính gửi: Các cơ quan, các Đơn vị, các Cá nhân**

Hiệp hội Tư vấn Xây dựng Việt Nam (VECAS) - thành viên chính thức của Hiệp hội Quốc tế các kỹ sư tư vấn (FIDIC) từ năm 1997. Là thành viên duy nhất của FIDIC tại Việt Nam, Hiệp hội Tư vấn Xây dựng Việt Nam được FIDIC cho phép tổ chức dịch, phổ biến và phối hợp phát hành các ấn phẩm của FIDIC phiên bản tiếng Việt tại Việt Nam.

Được sự hỗ trợ của FIDIC về chương trình và giảng viên, Hiệp hội Tư vấn Xây dựng Việt Nam tổ chức khóa tập huấn mẫu Hợp đồng FIDIC về Điều kiện hợp đồng xây dựng (Quyển sách Đỏ) và Điều kiện hợp đồng Xây dựng Phiên bản hài hòa Ngân hàng đa phương (Quyển sách Hồng) tại Hà Nội và Thành phố Hồ Chí Minh.

**1. Nội dung khóa tập huấn:**

Tập huấn theo chương trình, nội dung của FIDIC.

**2. Đối tượng tham dự:**

Các Chủ đầu tư, các Ban quản lý, các Tập đoàn kinh tế, các Tổng Công ty, các Doanh nghiệp xây dựng, các Doanh nghiệp tư vấn xây dựng, các Chuyên gia, Cá nhân có liên quan đến xây dựng và quản lý hợp đồng xây dựng.

**3. Giảng viên:**

Ông Geoffrey Smith – là Giảng viên được FIDIC công nhận và do Ban thư ký FIDIC giới thiệu.

**4. Ngôn ngữ :**

Giảng viên giảng bài bằng tiếng Anh, có phiên dịch tiếng Việt Nam (phiên dịch Cabin).

**5. Tài liệu :** Học viên được cung cấp:

- Tài liệu do Giảng viên biên soạn theo nội dung của FIDIC (tiếng Anh, tiếng Việt),
- 01 quyển Điều kiện hợp đồng xây dựng bản dịch tiếng Việt Nam sửa đổi bổ sung năm 2016 (theo Quyển sách Đỏ 1999),

- 01 Điều kiện hợp đồng Xây dựng Phiên bản hài hòa Ngân hàng Phát triển đa phương bản dịch tiếng Việt Nam 2016 (theo Quyển sách Hồng 2010).

**6. Giấy Chứng nhận hoàn thành khóa tập huấn:**

Kết thúc chương trình tập huấn, các học viên tham dự được cấp chứng nhận hoàn thành khóa tập huấn do FIDIC và Hiệp hội Tư vấn Xây dựng Việt Nam cấp.

**7. Thời gian và địa điểm:**

**TAI HÀ NỘI:**

Thời gian: 02 ngày, 09-10 tháng 12 năm 2016.

Khai mạc: 8h30 sáng ngày 09/12/2016.

Địa điểm: Phòng họp Pacific 1, Tầng 2, Khách sạn Pan Pacific, Hà Nội.  
(Khách sạn Sofitel Plaza Hà Nội cũ)  
Số 1, Đường Thanh Niên, Quận Ba Đình, Hà Nội.

**TAI THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH:**

Thời gian: 02 ngày, 12-13 tháng 12 năm 2016.

Khai mạc: 8h30 sáng ngày 12/12/2016.

Địa điểm: Phòng họp Khách sạn Le Méridien Saigon  
Số 3C Tôn Đức Thắng, Phường Bến Nghé, Q1, TP Hồ Chí Minh, Việt Nam

**8. Phí tham dự:** bao gồm chi phí tài liệu, giảng viên, giải khát giữa giờ, ăn trưa, cấp giấy chứng nhận và các chi phí khác phục vụ khóa học.

- Phí tham dự cho 1 học viên là: 18.000.000 VNĐ (Mười tám triệu Việt Nam đồng).  
Giảm 10% đối với Học viên thứ hai trở lên.
- Giảm 30% học phí cho Học viên thuộc Hội viên Hiệp hội Tư vấn Xây dựng VN.

**9. Đăng ký:** thông tin theo mẫu gửi kèm.

Các tổ chức, cá nhân có nhu cầu tham dự khóa tập huấn gửi đăng ký (theo mẫu gửi kèm) về Hiệp hội trước ngày **25/11/2016** bằng đường bưu điện, fax, email theo địa chỉ:

**Hiệp hội Tư vấn Xây dựng Việt Nam**

**Tầng 6 Cung Trí thức Thành phố - 80 Trần Thái Tông - Cầu Giấy - Hà Nội**

**Điện thoại: (04) 38218093 Fax: (04) 39740109 Email: [vecas95@gmail.com](mailto:vecas95@gmail.com)**

**Người liên hệ: Chị Phạm Thu Hằng: 0903252475, Chị Nguyễn Thị Bích: 01663331972)**

**(Chi tiết khóa học, mẫu đăng ký tham dự xin vui lòng truy cập trang Website:**

**[www.vecas.org.vn](http://www.vecas.org.vn))**

Lưu ý:

Học viên gửi đăng ký tham dự (theo mẫu), Hiệp hội sẽ gửi giấy mời chi tiết đến học viên đăng ký.

**Nơi nhận:**

- Như trên,
- Chủ tịch Hiệp hội,
- Lưu văn phòng.

